Treaty Series

Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations

VOLUME 2204

Recueil des Traités

Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l’Organisation des Nations Unies

United Nations • Nations Unies
New York, 2004
### TABLE OF CONTENTS

#### I

*Treaties and international agreements registered in January 2003*  
*Nos. 39127 to 39132*

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Description</th>
<th>Location and Date</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>39127</td>
<td>Netherlands and Armenia:</td>
<td>Convention between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Armenia for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Yerevan, 31 October 2001</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>39128</td>
<td>Netherlands and Qatar:</td>
<td>Status of forces Agreement for military personnel and equipment for the forces between the Kingdom of the Netherlands and the State of Qatar (with corrections). Doha, 11 March 2002</td>
<td>91</td>
</tr>
<tr>
<td>39129</td>
<td>United Nations and Mali:</td>
<td>Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Mali regarding the organization of a sub-regional workshop entitled &quot;Gender-sensitive National Planning and Budgeting&quot; to be held in Bamako from 17 to 20 February 2003. New York, 7 and 14 January 2003</td>
<td>93</td>
</tr>
<tr>
<td>39130</td>
<td>Multilateral:</td>
<td>Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and cooperation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996</td>
<td>95</td>
</tr>
<tr>
<td>39131</td>
<td>Netherlands and Germany:</td>
<td>Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Federal Republic of Germany for mutual assistance in the recovery of tax claims. The Hague, 21 May 1999</td>
<td>143</td>
</tr>
</tbody>
</table>
ANNEX A

Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered in January 2003 with the Secretariat of the United Nations

673. Philippines and United States of America:

Agreement between the Republic of the Philippines and the United States of America concerning military bases. Manila, 14 March 1947

Memorandum of agreement between the United States of America and the Philippines supplementing and amending the agreement of March 14, 1947, as amended, concerning military bases (with agreed minutes). Washington, 17 October 1988 ................................................................. 190

814. Multilateral:

General Agreement on Tariffs and Trade. Geneva, 30 October 1947


Termination: ................................................................................................. 206

LXXXV (b). Protocol amending the annex to the Agreement of 12 April 1979 on trade in civil aircraft (with annex). Geneva, 6 June 2001........ 206

Acceptance: Estonia .................................................................................. 213

Acceptance: Lithuania ................................................................................ 213

2883. United States of America and Venezuela:


3511. Multilateral:


Accession: Honduras ................................................................................... 221

Volume 2204, Table of Contents

Accession: Honduras ........................................................................................................ 221

3932. **United States of America and India:**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India. New Delhi, 3 February 1956

Agreement between the United States of America and India amending the Air Transport Agreement of February 3, 1956, as amended (with annexes). New Delhi, 4 May 1989 .......................................................... 222

4101. **Multilateral:**

Customs Convention on the Temporary Importation of Private Road Vehicles. New York, 4 June 1954

Accession: Lithuania ..................................................................................................... 229

Accession: Saudi Arabia .............................................................................................. 229

4207. **United States of America and Korea:**

Air Transport Agreement. Washington, 24 April 1957


4721. **Multilateral:**


Accession: Lithuania ..................................................................................................... 236

Accession: Saudi Arabia .............................................................................................. 236

4789. **Multilateral:**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

Regulation No. 36. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to their general construction. 1 March 1976

Application of regulation: Poland .................................................................................. 237
Regulation No. 52. Uniform provisions concerning the approval of M2 and M3 small capacity vehicles with regard to their general construction. 1 November 1982

Application of regulation: Poland................................................................. 238

Regulation No. 65. Uniform provisions concerning the approval of special warning lamps for motor vehicles. 15 June 1986

Application of regulation: Poland................................................................. 238

Regulation No. 74. Uniform provisions concerning the approval of mopeds with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 15 June 1988

Application of regulation: Yugoslavia........................................................... 239

Regulation No. 95. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a lateral collision. 6 July 1995

Application of regulation: Poland................................................................. 239

Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. 1 October 1995

Application of regulation: Poland................................................................. 240

Regulation No. 96. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) engines to be installed in agricultural and forestry tractors with regard to the emissions of pollutants by the engine. 15 December 1995

Application of regulation: Poland................................................................. 240

Modifications to Regulation No. 36. Uniform provisions concerning the approval of large passenger vehicles with regard to their general construction. 17 January 2003 ....................................................... 241

Modifications to Regulation No. 37. Uniform provisions concerning the approval of filament lamps for use in approved lamp units of power-driven vehicles and of their trailers. 17 January 2003............................... 241

Modifications to Regulation No. 52. Uniform provisions concerning the construction of small capacity public service vehicles. 17 January 2003 .......................... 242

Modifications to Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 17 January 2003 ....... 242

VI
Modifications to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of double-deck large passenger vehicles with regard to their general construction. 17 January 2003 .................................................. 243

Modifications to Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. 17 January 2003 .................................................. 243

Amendments to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. 30 January 2003 ........................................................................ 244

Amendments to Regulation No. 16. Uniform provisions concerning the approval of: I. Safety-belts and restraint systems for occupants of power-driven vehicles II. Vehicles equipped with safety-belts. 31 January 2003 ........................................................................ 244

Amendments to Regulation No. 21. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to their interior fittings. 31 January 2003 ........................................................................ 245

Amendments to Regulation No. 48. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the installation of lighting and light-signalling devices. 31 January 2003 ........................................................................ 245

Amendments to Regulation No. 49. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) and Natural Gas (NG) engines as well as positive-ignition (P.I.) engines fuelled with liquefied petroleum gas (LPG) and vehicles equipped with C.I. and NG engines and P.I. engines fuelled with LPG, with regard to the emissions of pollutants by the engine. 31 January 2003 ........................................................................ 246

Amendments to Regulation No. 79. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to steering equipment. 31 January 2003 ........................................................................ 247

Amendments to Regulation No. 94. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the protection of the occupants in the event of a frontal collision. 31 January 2003 ........................................................................ 247

Amendments to Regulation No. 96. Uniform provisions concerning the approval of compression ignition (C.I.) engines to be installed in agricultural and forestry tractors with regard to the emissions of pollutants by the engine. 31 January 2003 ........................................................................ 248

Amendments to Regulation No. 101. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars equipped with an internal combustion engine with regard to the measurement of the emission of carbon
dioxide and fuel consumption and of categories M1 and N1 vehicles equipped with an electric power train with regard to the measurement of electric energy consumption and range. 31 January 2003..................... 249

Amendments to Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. 31 January 2003.................................................................................... 249

Amendments to Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system. 31 January 2003........................................................................ 250

Amendments to Regulation No. 14. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to safety-belt anchorages. 31 January 2003 .................................................................................................... 250

7247. Multilateral:

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

Declarations with regard to articles 5(3) and 17 of the Convention:

Denmark ................................................................................................ 251

7370. United States of America and Bolivia:

Agreement relating to the establishment and development of air transport services. La Paz, 29 September 1948

Agreement between the United States of America and Bolivia amending the Air Transport Agreement of September 29, 1948, as amended. La Paz, 28 June 1988 and 23 August 1988.......................................................... 252

8940. Multilateral:

European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Geneva, 30 September 1957

Amendments to Annexes A and B, as amended, to the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). 1 October 2002 ................................................................. 262

9431. Multilateral:

Convention concerning the powers of authorities and the law applicable in respect of the protection of infants. The Hague, 5 October 1961

VIII
Termination in the relations between the Contracting States to the Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children of 19 October 1996

9432. Multilateral:
Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters. The Hague, 15 November 1965
Accession: Kuwait

9464. Multilateral:
Accession: Oman
Objection to the declarations made by Turkey upon ratification: Sweden
Accession: Thailand

10927. United States of America and Italy:

13793. United States of America and Romania:
Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Socialist Republic of Romania relating to civil air transport. Washington, 4 December 1973
Agreement between the United States of America and Romania amending and extending the Agreement of 4 December 1973 relating to civil air transport, as amended and extended. Bucharest, 19 March 1990

14583. Multilateral:
Convention on wetlands of international importance especially as waterfowl habitat. Ramsar, Iran, 2 February 1971
Accession to the Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982: Kyrgyzstan
Accession to the Convention, as amended by the Protocol of 3 December 1982 and 28 May 1987: Palau ............................................................... 525

14956. Multilateral:

Conventional on psychotropic substances. Vienna, 21 February 1971

Accession: Saint Lucia................................................................. 526
Accession: Albania ................................................................. 526

15410. Multilateral:

Conventional on the Prevention and Punishment of Crimes against Internationally Protected Persons, including Diplomatic Agents. New York, 14 December 1973

Accession: Mozambique................................................................. 527
Accession: Marshall Islands .................................................... 528
Accession: Honduras ................................................................. 528

16330. United States of America and India:

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and India relating to taxes on aircraft earnings. New Delhi, 26 November 1976

Agreement between the United States of America and India concerning the reciprocal exemption from income tax of income derived from the international operation of ships and aircraft. New Delhi, 12 April 1989 529

17285. United States of America and Mexico:

Exchange of letters constituting an agreement between the United States of America and Mexico relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotic drugs. Mexico City, 2 June 1977

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of June 2, 1977, as amended, relating to additional cooperative arrangements to curb illegal traffic in narcotics. Mexico City, 22 December 1987 and 11 February 1988................. 535

17504. United States of America and Singapore:


X